



AMERICAN EXPRESS® PENINSULA GOLD CARD APPLICATION FORM
美國運通半島金卡申請表

SPID: PN1 / R33	LOGO: 825	PCT: 2SN	SC:
AGT:	DEL: NORS	MM:	
Referrer:		Referrer Card no.:	

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料:

Name of Basic Card Applicant 基本卡申請人姓名: _____ HKID/Passport No. 香港身份證/護照號碼: _____

WELCOME OFFERS' 迎新優惠'

- A welcome offer of HK\$300 The Peninsula Hong Kong Gift Card when you spend a minimum of HK\$5,000 in the first three months upon Card approval.
- 於首三個月內簽賬滿 HK\$5,000，即可獲贈 HK\$300香港半島酒店禮品卡。

WELCOME OFFERS TERMS AND CONDITIONS 迎新優惠之條款及細則

- These Welcome Offers are only valid for approved American Express Peninsula Gold Card applications that are submitted from June 27, 2012 onwards.
- The choice of the welcome offer cannot be changed after the application is submitted.
- Provided the Cardmember spends at least HK\$5,000 within the first 3 months from the date of approval of the Basic Card, the Cardmember will receive The Peninsula Hong Kong Gift Card for the total value of HK\$300. The Peninsula Hong Kong Gift Card will be sent to qualifying Cardmembers within 12 weeks upon the Cardmember reaching the spending threshold set out above. Terms and Conditions of The Peninsula Hong Kong Gift Cards apply.
- American Express Membership Rewards Program terms and conditions apply. The following types of charges are not eligible for cash vouchers and Membership Rewards Points under the Welcome Offers stated in Clause (3) above, and the above Membership Rewards Enrollment Program: finance charges, late payment charges and other fees and charges (including charges for dishonoured cheques), balance transfers, refunds (including tax refunds for overseas purchases), tax bill payment and other credits to your account. The following transactions are also not eligible for cash vouchers and Membership Rewards Points: amounts billed for gas, electricity and other utilities and the purchase of American Express Travellers Cheque. For further details, please refer to www.americanexpress.com.hk
- Existing American Express Peninsula Gold Card Basic Card member and applicants who held The American Express Peninsula Gold Card/American Express Gold Card at any time within the past 12 months from the date of this application are not eligible for the Welcome Offers.
- If Basic Cardmember cancels the American Express Peninsula Gold Card from American Express within 12 months of card issuance, American Express reserves the right to debit the original price of the Welcome Offers, i.e. HK\$300 Gift Card.
- American Express International, Inc. reserves the right to change the offer Terms and Conditions and terminate this program without prior notice.
- Should any dispute arise, the decision of American Express International, Inc. shall be final.

- 迎新優惠只適用於美國運通國際股份有限公司於2012年6月27日起收到及成功批核之美國運通半島金卡的申請。
- 申請一經遞交，所選之迎新優惠將不可更改。
- 會員須以基本卡批核後首3個月內之簽賬額滿HK\$5,000（不包括運通財現金、年費、逾期付款費用或其他收費）方可獲取合共HK\$300價值之香港半島酒店禮品卡。香港半島酒店禮品卡將於12星期內寄予乎合上述簽賬額之會員。須受有關香港半島酒店禮品卡之條款及細則限制。
- 須受美國運通積分計劃之條款及細則限制。下列款項不會賺取條款(3)所列之現金券及美國運通積分、及積分獎賞計劃所列之美國運通積分：財務費用、過期繳款附加費及其他費用及收費(包括因不能兌現支票而收取之費用)、結餘轉換、退款(包括海外簽賬退稅)、繳附稅項及其他於閣下之帳戶扣除的款項。下列簽賬亦不會賺取現金券及美國運通積分：經美國運通卡賬戶或綜合登記戶口繳付煤氣及電費之公營機構簽賬及購買美國運通旅行支票的款項。詳情請查閱 www.americanexpress.com.hk
- 迎新優惠不適用於現時或申請日期過去12個月內曾為美國運通半島金卡基本卡會員。
- 如基本卡會員於12個月內取消該卡，美國運通保留從會員之運通卡帳戶內扣除有關迎新禮待價值之權利，香港半島禮品卡之價值為HK\$300。
- 美國運通國際股份有限公司保留修改所有優惠條款及細則或終止推廣之權利而毋須事先通知。
- 如有任何爭議，美國運通國際股份有限公司將保留最終決定權。

MEMBERSHIP REWARDS PROGRAM ENROLLMENT 美國運通積分計劃

- If you have enrolled in the Membership Rewards Basic program and would like to upgrade to the Membership Rewards Turbo program in future, American Express will charge the Basic Cardmember a HK\$240 annual program fee and a Transfer fee of HK\$150 for transferring all existing accrued Membership Rewards points to the Membership Rewards Turbo program. Cardmembers may opt-out the Membership Rewards Turbo Program by calling the number printed on the back of your Amex Card or 2777 1010 and enroll in the Membership Rewards Basic program which earns 1 point for every HK\$1 spent and points can be used to redeem Non-Frequent Traveler Rewards only. Point accrual is subject to the American Express Membership Rewards® Program Terms and Conditions.
- A spending cap applies to the Membership Rewards Turbo Program. As a Membership Rewards Turbo program enrollee, you can enjoy 2 Membership Rewards points for every HK\$1 spent for the first HK\$160,000 during every program year. From HK\$160,001 and onwards, each HK\$1 will entitle you to 1 point. Turbo program has a cap of 320,000 points given in each program year. Point accrual is subject to the American Express Membership Rewards Terms and Conditions.
- For further details and terms and conditions (including Air miles conversion) about the Membership Rewards Program, please visit www.americanexpress.com.hk/rewards.

- 如已加入基本積分計劃的會員選擇於將來參加美國運通「加倍加賞」積分計劃，本公司將會將閣下現有所累積的積分轉至「加倍加賞」積分計劃，並將於基本卡會員賬戶收取HK\$240之「加倍加賞」積分計劃年費及HK\$150之積分轉換費用。如不欲參加「加倍加賞」積分計劃，則可致電記載於閣下的美國運通卡背面的號碼或 2777 1010轉為參加美國運通基本積分計劃，每簽賬HK\$1可獲1分，毋須繳付任何費用，但只能以積分換領「非外遊常客」禮品。累積的積分須受美國運通積分計劃之條款及細則限制。
- 簽賬消費之最高上限適用於「加倍加賞」積分計劃。「加倍加賞」積分計劃會員可於每一個計劃年度憑卡簽付之首HK\$160,000，以每HK\$1簽賬可享2積分優惠，而HK\$160,001及其後之簽賬為每HK\$1獲1分。「加倍加賞」積分最高可獲320,000分。累積的積分須受美國運通積分計劃之條款及細則限制。
- 有關美國運通積分獎賞計劃之詳情及條款細則（包括飛行里數兌換率），請瀏覽www.americanexpress.com.hk/rewards

YOUR SIGNATURE 申請人簽署

By signing on the right side, I acknowledge that I have read and agree to the Welcome Offers, Membership Rewards Program Information and their Terms and Conditions enclosed with this offer supplementary page of the application form. 本人於右方位置簽署，以確認本人已閱讀並同意此申請表格之優惠附頁內附所編印的迎新優惠、美國運通積分計劃詳情及其條款及細則。

Signature of Basic Card Applicant
基本卡申請人簽署



Date
日期



AMERICAN EXPRESS® PENINSULA GOLD CARD APPLICATION FORM

美國運通半島金卡申請表

FIRST YEAR ANNUAL FEE WAIVER
豁免首年年費

The minimum annual income for American Express Peninsula Gold Card applicant is HK\$240,000.
Please complete the application in English and block letters and submit the **FULL set** of application.

美國運通半島金卡申請人年薪總額須達HK\$240,000或以上。請以英文正楷填寫下列申請表及遞交**全份完整**之申請表。

1. MEMBERSHIP REWARDS ENROLLMENT 積分獎賞計劃

Please check the appropriate box¹. 請在適當的方格內加上V號¹

Enroll Membership Rewards **Turbo** program with an annual program fee of **HK\$240** (2 points for every HK\$1 spent).
加入美國運通「加倍加賞」積分計劃，並每年繳付HK\$240之積分計劃年費（每簽賬HK\$1，可獲2分）

MM: B00DSF39

MM: B00TMF64

Enroll Membership Rewards Basic program (1 point for every HK\$1 spent).
加入美國運通基本積分計劃（每簽賬HK\$1，可獲1分）

MM: R00DSF40

MM: R00TMF65

¹ If your option is not specified, you will be automatically enrolled in the Membership Rewards Basic Program. Please refer to the enclosed Membership Rewards Enrollment Program Terms and Conditions.

¹ 如閣下並無選擇計劃類別，閣下將會自動加入美國運通基本積分計劃。請參閱內附積分獎賞計劃條款及細則。

2. YOUR PERSONAL PARTICULARS 個人資料

Applicant must be a Hong Kong or Macau Resident/Citizen aged 18 or above.
申請人必須為年滿18歲之香港或澳門的居民/公民。

Name should be same as the one on your HKID Card. Mr 先生 Ms 女士 Miss 小姐
姓名必須與香港身份證上之名字相同。

Surname 姓

First Name 名

Please show my name on the Card as below (maximum 20 characters)
本人擬在卡上使用之名字（請勿超過20個英文字母）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Are you a Hong Kong permanent resident?
您是否香港永久性居民？

No 否

Nationality 國籍

HKID 香港身份證

Passport 護照

HKID/Passport Number²
香港身份證/護照號碼

Date of Birth 出生日期

DD / MM / YYYY
日 / 月 / 年

Education* 學歷

Secondary 中學 (S) Tertiary 大專 (T)
 University or above 大學或以上 (U)

Home Address 住址

Flat/Rm 室

Floor 樓

Block 座

Building 大廈

Road/Street 街道

District/ Area 地區

City 城市

HK 香港

MACAU 澳門

Years There 居住年期

YY / MM
年 / 月

Rent (R)
租賃樓宇 (R)

Own Property (O)
自置 (O)

Mortgage (M)
按揭 (M)

Live with Parents/ Relatives (P)
與父母/親屬同住 (P)

Company Quarters (C)
公司宿舍 (C)

Please provide permanent address proof if the permanent address is different from the above residential address.
如永久住址與上列住址不同，請提交永久住址之證明文件。

Mobile No. 手提電話

Home Tel.* 住宅電話*

Correspondence Language Preference 通訊語言選擇

Chinese (CH)
中文 (CH)

English (EN)
英文 (EN)

Correspondence Address 寄付賬單地址

Home (H)
住宅 (H)

Office (B)
辦公室 (B)

Email Address 電子郵件地址

² For Hong Kong permanent ID cardholder, please provide HKID no. and copy of HKID. Otherwise, please provide passport no. and copy of both HKID and Passport.

² 如閣下為香港永久性居民身份證持有人，請提供香港身份證號碼及香港身份證副本；否則請提供護照號碼，香港身份證及護照副本。

3. AMERICAN EXPRESS CARDMEMBER EXPERIENCE

持有美國運通卡紀錄

Former 從前持有

Present 現在持有

None 從未持有

Account No. 賬戶號碼

□□□□□□□□ - □□□□□□□□ - □□□□□□□□

4. YOUR JOB 職業

Company Name 公司名稱

Office Address 住址

Flat/Rm 室

Floor 樓

Block 座

Building 大廈

Road/Street 街道

District/ Area 地區

City 城市

HK 香港

MACAU 澳門

Years There 任職年期

YY / MM
年 / 月

Office Phone No. 公司電話

Self Employed 自僱

Position 職位

Nature of Business 業務性質

Personal Annual Income (HK\$)
個人全年總收入 (HK\$)

If you have other income, please indicate one and specify amount (HK\$)
如有其他收入，請選擇一項及註明收入 (HK\$)

Property (PRP)
物業 (PRP)

Cash deposit/ Saving (CDS)
現金存款/儲蓄 (CDS)

Investment (INV)
投資 (INV)

Annual Business Net Profit (ABN)
全年公司純利 (ABN)

Spouse Income (SPI)
配偶收入 (SPI)

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料

Name of Basic Card Applicant:
基本卡申請人姓名:

HKID/Passport No. :
香港身份證/護照號碼:

5. SUPPLEMENTARY CARD APPLICATION 申請附屬卡 1³

SUPPLEMENTARY CARD APPLICATION 申請附屬卡 2³

Supplementary Cardmembers must be a Hong Kong or Macau Resident/Citizen aged 16 or above. 附屬卡會員必須年滿16歲。 SUPP IND: 5
Name should be same as the one on your HKID Card. Mr Ms Miss
姓名必須與香港身份證上之名字相同。 先生 女士 小姐

Supplementary Cardmembers must be a Hong Kong or Macau Resident/Citizen aged 16 or above. 附屬卡會員必須年滿16歲。 SUPP IND: 5
Name should be same as the one on your HKID Card. Mr Ms Miss
姓名必須與香港身份證上之名字相同。 先生 女士 小姐

Surname
姓

First Name
名

Surname
姓

First Name
名

Please show my name on the Card as below (maximum 20 characters)
本人擬在卡上使用之名字 (請勿超過 20個英文字母)。

Please show my name on the Card as below (maximum 20 characters)
本人擬在卡上使用之名字 (請勿超過 20個英文字母)。

Is the applicant a Hong Kong permanent resident?
申請人是否香港永久性居民?

No 否

Nationality
國籍

HKID 香港身份證

Passport 護照

Is the applicant a Hong Kong permanent resident?
申請人是否香港永久性居民?

No 否

Nationality
國籍

HKID 香港身份證

Passport 護照

HKID/Passport Number²
香港身份證/護照號碼²

HKID/Passport Number²
香港身份證/護照號碼²

Date of Birth
出生日期

DD / MM / YYYY
日日 / 月月 / 年年年年

Relationship
關係

Date of Birth
出生日期

DD / MM / YYYY
日日 / 月月 / 年年年年

Relationship
關係

Contact No.
聯絡電話

Email
電郵

Contact No.
聯絡電話

Email
電郵

6. YOUR SIGNATURE 申請人簽署

By signing below, I/we acknowledge that I/we have read and agree to the Declaration, the Important Information about The Card and other Terms and Conditions enclosed with this application form.
本人(等)於以下位置簽署,以確認本人(等)已閱讀並同意此申請表格內附所編印的聲明、主要條款及其他之條款及細則。

Signature of Basic Card Applicant
基本卡申請人簽署

(X)

Date
日期 DD / MM / YYYY
日日 / 月月 / 年年年年

Signature of Supplementary Card Applicant 1
附屬卡申請人簽署 1

(X)

Date
日期 DD / MM / YYYY
日日 / 月月 / 年年年年

Signature of Supplementary Card Applicant 2
附屬卡申請人簽署 2

(X)

Date
日期 DD / MM / YYYY
日日 / 月月 / 年年年年

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料

Name of Basic Card Applicant:
基本卡申請人姓名:

HKID/Passport No. :
香港身份證/護照號碼:

7. DOCUMENTS REQUIRED 所需文件

To expedite processing of your application, please attach and indicate in the boxes below copies of document enclosed.⁴
為使閣下之申請能儘速辦理，請隨附下列各文件之副本⁴，並於下列空格內註明。

- HKID Card or Passport (the page with photograph) for both Basic & Supplementary Card applicants⁵
基本卡及附屬卡申請人之香港永久性居民身份證或護照(照片頁)⁵
- Income Proof – Tax demand note (issued by Inland Revenue Department) or income proof for the last 3 months (Salary autopay record / payslip) or Employment letter (issued by current employer). If you are self-employed, latest Personal Tax demand note (issued by Inland Revenue Department) / latest Business Profit Tax demand note (issued by Inland Revenue Department)
入息證明 – 由稅務局發出之薪俸稅單或最近期三個月之入息證明(銀行戶口薪金自動轉賬紀錄/糧單)或僱員合約(由現僱主簽發)。
如閣下是自僱人士，由稅務局發出之薪俸稅單/稅務局發出之利得稅單
- Residential address proof and permanent address proof (if any) within the latest 3 months, e.g. electricity bill or bank statement
最近三個月內的居住地址證明及永久住址證明(如有)，例如：電費單或銀行月結單

³ Please enclose residential address proof if supplementary card applicant's residential address is different from that of basic cardmember. Please also provide permanent address proof if it is different from the residential address. New card will be mailed to the basic cardmember's correspondence address.

⁴ All copies of documents will not be returned. We may request for further documentary support as we deem necessary in order to process your application.

⁵ Basic Card applicant shall sign on the copy as signature proof. For Hong Kong permanent ID cardholder, please provide copy of HKID Card. Otherwise, please provide copy of both HKID Card and Passport. HKID copy: Please enlarge to 150% and choose a lighter colour mode.

³ 如附屬卡申請人的居住地址有別於基本卡申請人，請提交居住地址證明文件。如永久住址有別於居住地址，則須額外提供永久住址證明。新卡將寄往基本卡會員之通訊地址。

⁴ 所有附寄文件副本將不予發還，不便之處，敬請見諒。如有需要，本公司將要求閣下提供經濟狀況證明以作批核用途。

⁵ 基本卡申請人需在副本上簽署。如閣下為香港永久性居民身份證持有人，請提供香港身份證副本；否則請提供香港身份證及護照副本。香港身份證副本：請放大150%及選用較淺色模式。

Important: The Basic and Supplementary Card Applicants must read this information and sign overleaf
請注意：基本卡申請人及附屬卡申請人必須閱讀以下資料及於背頁簽署。

8. USE OF PERSONAL DATA IN DIRECT MARKETING 將個人資料用於直銷推廣

(To receive exclusive offers from Amex, simply leave the check box below blank.)

Amex may not use your personal data for direct marketing without your written consent. Check this box if you do not want Amex to use your personal data for direct marketing as described below.

- (1) Amex wants to use your **Relevant Data** (i.e. your name, telephone number, email address, mail address, financial background, demographic data, products and services portfolio information and transaction pattern and behaviour) to market :
(a) credit/charge card, insurance and travel related products and services;
(b) **loyalty programmes** (i.e. reward, referral, loyalty or privilege programmes and related products and services); and
(c) Cardmember benefits, promotional offers* and products and services offered by **Amex Group companies** like Amex, American Express Company and their affiliates and **Amex Partners** like Amex merchants, business partners (including insurance companies and loyalty programme providers), co-brand partners and affinity groups.
- (2) Amex also wishes to provide some of your Relevant Data to other Amex Group companies and Amex Partners for them to market their products and services of the types mentioned above. Amex may receive payment or other benefits for providing your Relevant Data to them. Amex Group companies and Amex Partners may also engage third parties to provide marketing services, and may share your Relevant Data with them

If you check the box, you **will not be notified of any limited-time offers and benefits** related to the Card product that you are applying for, including but not limited to exclusive promotions on shopping, dining, travel, Membership Rewards[®] program (such as Pay with Points, extra rewards points and special conversion rate), birthday offers, statement credit rewards for interest-free installment and other statement credit offers.

To opt out of ALL Amex marketing, you can call Amex at 2277 1010 or, if you're an existing Amex Cardmember, log on to American Express Manage-Your-Card-Account (MYCA) at www.americanexpress.com.hk to manage your marketing preferences.

*By "Cardmember benefits" and "promotional offers", we mean products, services, loyalty programmes and other benefits offered by Amex Group companies and Amex Partners to market the Amex Card and Amex Group companies and/or Amex Partners' businesses. They may include discount offers at hotels, airlines, restaurants and retail and online outlets.

(如欲收取美國運通提供的獨家優惠，只需留空以下空格。)

在沒有閣下書面同意下，美國運通不可使用閣下的個人資料作直接促銷用途。如閣下不欲美國運通按下文所述使用閣下的個人資料作直接促銷用途，請在此空格加上剔(「」)號。

- (1) 美國運通欲使用閣下的**有關資料**(即閣下的姓名、電話號碼、電郵地址、通信地址、財務背景、人口統計數據、產品及服務組合資料以及交易模式及行為)促銷：
(a) 信用卡/簽賬卡、保險及旅遊相關產品及服務；
(b) **忠誠計劃**(即獎賞、轉介、忠誠或優惠計劃及相關產品和服務)；及
(c) 由**美國運通集團公司**(例如美國運通、美國運通公司及其附屬機構)及**美國運通合作夥伴**(例如美國運通的商戶、業務合作夥伴(包括保險公司及忠誠計劃提供者)、聯合品牌合作夥伴及相關團體所提供的會員利益、推廣優惠*及產品和服務)。
- (2) 美國運通亦希望將某些閣下的有關資料提供予其他美國運通集團公司及美國運通合作夥伴，以供其促銷其在上文所述種類的產品和服務。美國運通可就向其提供閣下的有關資料而收取款項或其他利益。美國運通集團公司及美國運通合作夥伴亦可聘用第三方提供促銷服務，並可與其共用閣下的有關資料。

如選取此格，您將**不會收到**任何有關閣下申請之運通卡**限時推廣優惠及禮遇**，包括但不限於購物、餐飲、旅遊、美國運通積分計劃(例如Pay with Points、額外積分獎賞及優惠積分兌換率)、生日禮遇、免息分期簽賬回贈及現金回贈獎賞等獨家優惠。

如欲拒收一切美國運通促銷資料，閣下可致電2277 1010聯絡美國運通，或者(如果閣下現時是美國運通卡會員)閣下可登入在www.americanexpress.com.hk的美國運通管理您的運通卡賬戶(Manage-Your-Card-Account)(MYCA)，管理閣下的促銷喜好。

*「會員利益」及「推廣優惠」指由美國運通集團公司及美國運通合作夥伴所提供的產品、服務、忠誠計劃及其他利益，以促銷美國運通卡及美國運通集團公司及/或美國運通合作夥伴的業務。會員利益及推廣優惠可包括酒店、航空公司、食肆、零售商店及網上商店的折扣優惠。

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料

Name of Basic Card Applicant:

基本卡申請人姓名:

HKID/Passport No.:

香港身份證/護照號碼:

9. IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE CARD 主要條款

We would like to highlight some key terms and conditions you will be accepting when you keep or use American Express Peninsula Gold Card ("Card") upon approval of your application.

1. You must sign the Card as soon as you receive it if you wish to keep and use it.
2. If you are the Basic Cardmember, you shall be liable for all charges incurred on any Card issued to you or any Supplementary Cardmember. If you are a Supplementary Cardmember, you shall be liable for all charges on any Supplementary Card issued to you.
3. We will send you periodic statements showing your outstanding balance and the minimum amount you need to pay and by when. If you do not tell us about problems with the statement within 60 days, then we will treat the statement as correct.
4. If we do not receive payment in full of the outstanding balance shown on a monthly statement by the date on which your next monthly statement is made up, the unpaid balance of such Charges will be designated in your next monthly statement as an "Unpaid Previous Balance". To cover our administrative and other expenses resulting from delayed payment, Late Payment Charges will be charged on the Unpaid Previous Balance on the date of your next monthly statement and thereafter, at the rate of three and nine tenths percent (3.9%) per month. Late Payment Charges will be from the date it was first billed until paid in full, subject to any restrictions or limits imposed by law. The minimum monthly Late Payment Charge shall be **HK\$100**. However, the Late Payment Charge will not exceed the Unpaid Previous Balance.
5. If your Card is lost or stolen we ask that you tell us immediately and, unless you have acted fraudulently or negligently, your maximum liability for unauthorized charges is **HK\$250**.
6. If your Card Account is cancelled by us or by you the entire outstanding balance on your Account becomes payable immediately.
7. You will be liable to pay any reasonable costs or legal fees that we incur in using third party collection agencies to recover overdue amounts on your Account.
8. We may change the Cardmember Agreement from time to time. We will assume you agree to the changes if you keep or use the Card after we have notify you of any changes. If you do not agree, you can cancel your Account but you must pay any amount owing on your Account.
9. For the full Cardmember Agreement, please refer to our website at www.americanexpress.com.hk.
10. American Express International, Inc. reserves the right to decline applicants including applicants who have unsatisfactory credit history or do not meet its credit criteria.

以下各項為主要條款及細則，若美國運通國際股份有限公司(本公司)決定發出運通卡予閣下，而閣下保存或使用該運通卡，則閣下同意及接受該條款。

1. 若閣下決定保存或使用運通卡，閣下必須於收取運通卡後立刻簽署。
2. 若閣下是基本卡會員，閣下須負責所有就閣下賬戶所批核之有關運通卡(包括閣下之基本卡及附屬卡會員)的全部賬項。若閣下是附屬卡會員，閣下須負責所有閣下附屬卡的全部賬項。
3. 我們會發出載有閣下結欠，最低還款額及到期還款日之月結單予閣下，若閣下未能於月結單發出日期60天內通知本公司有關該月結單之爭議，則該月結單將被視為正確無誤。
4. 若本行在下一個月之月結單結算日仍未收到閣下月結單上費用之全部付款，此等費用將在下一個月之月結單標明為「前單未付餘額」。為了支付處理過期賬款的費用及其他開支，本行將會在該筆過期賬款未清付期間，於月結單首次標明為「前單未付餘額」便開始收取逾期付款費用，以該賬額每月百分之三點九(3.9%)計算，直至全數還清為止，惟是項規定受有關法律條文所約束及限制。逾期付款費用最低為每月HK\$100元。然而，逾期付款費用將不超過「前單未付餘額」。
5. 若閣下之運通卡被盜用或遺失，閣下必須立刻通知本公司。除非閣下作出欺詐或疏忽的行為，閣下對該等未授權費用之最高法律責任為HK\$250。
6. 若本公司或閣下決定註銷閣下之運通卡，閣下必須立刻繳付所有於閣下賬戶之結欠。
7. 本公司有權使用第三者信貸管理公司向閣下追討運通卡欠款，而閣下將須對一切有關之合理費用或法律費用負上責任。
8. 本公司可在任何時間更改會員協議。若閣下在本公司發出通知後仍保存或使用運通卡，本公司會假設閣下同意任何更改。若閣下不接受該(等)條款之任何更改，閣下可取消運通卡，然而，閣下必須償還一切欠款。
9. 若要查閱會員協議，請登入www.americanexpress.com.hk。
10. 美國運通國際股份有限公司保留拒絕有不良信貸記錄或未能符合信貸要求的申請。

10. PLEASE NOTE 請注意

1. The annual fee for the American Express Peninsula Gold Card (Basic Card) is **HK\$650** and each Supplementary Card is **HK\$425**.
2. Successful Applicants of American Express Peninsula Gold Card are eligible for the first year fee waiver for the basic card, and up to two supplementary cards, provided always that the application for such supplementary cards is submitted to us together with the application for the Basic Card.
3. Existing American Express Peninsula Gold Card Basic Card member and applicants who have held any kind of American Express Peninsula Gold Card within the past 12 months of this application are not eligible for the first year fee waiver. American Express reserves the right to debit the original price of the Welcome Offers and first-year annual fee without prior notice.
4. American Express International, Inc reserves the right to change the offer Terms and Conditions and terminate this program without prior note.
5. Should any dispute arise, the decision of American Express International, Inc. shall be final
6. In case of inconsistency between English and Chinese versions, the English version should be final.
1. 美國運通半島金卡之基本卡年費為HK\$650，而每張附屬卡年費為HK\$425。
2. 成功申請美國運通半島金卡將可獲享豁免首年基本卡及最多2張附屬卡之年費，且其附屬卡必須與基本卡一併申請方可享豁免首年年費。
3. 豁免首年年費之優惠不適用於現在或在過去12個月內曾為美國運通金卡/信用卡之會員。美國運通保留從會員之運通卡賬戶內扣除有關迎新優惠價值和首年年費之權利而不作事先通知。
4. 美國運通國際股份有限公司保留修改所有優惠條款及細則或終止推廣之權利而毋須事先通知。
5. 如有任何爭議，美國運通國際股份有限公司將保留最終決定權。
6. 中文譯本與英文本意義如有不合或爭議之處，應以英文之解釋為準。

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料

Name of Basic Card Applicant:

基本卡申請人姓名:

HKID/Passport No.:

香港身份證/護照號碼:

11. DECLARATION 聲明

"Amex" means American Express International Inc., its affiliates and representatives worldwide.

I/We understand that the information I/we provide is necessary for Amex to decide whether to approve my/our application and that Amex may refuse or decline this application at its discretion without disclosing any reasons. Failure to provide information may prevent processing of this application.

I/We understand that if I/we give any incorrect or false information, I/we may commit criminal offences under the laws of Hong Kong related to deception and providing false information.

I/We acknowledge and agree that any information provided by me/us in this application, at Amex's request, or otherwise collected during the operation of my/our account(s) with Amex may be disclosed to, or used and retained by:

- (i) Amex and any service provider engaged by Amex in the normal course of its business, for operational or other servicing requirements, subject to obligations of confidentiality and data security; and
- (ii) any debt collection agencies, financial institutions, credit reference agencies (including the operator of any centralized database used by credit reference agencies) or similar service providers, for the purposes of performing credit and other status assessments on my/our account, verifying information or enabling them to provide such information to other financial institutions: (a) in order that such other institutions may carry out credit and other status checks (whether in relation to the provision of credit or other services by Amex or by such institutions); and (b) to assist them to collect debts.

I/We also authorize Amex to consolidate information provided by me/us in this application with any other information I/we may provide to Amex from time to time, to carry out the above obligatory data use purposes on any of my/our accounts with Amex. This may include combining information provided for my/our various accounts with Amex, to create a single cardmember profile.

I/We understand that Amex would like to use information about me/us and my/our account(s) for marketing purposes in respect of (1) credit/charge card, insurance and travel related products and services, (2) reward, referral, loyalty or privilege programmes and related products and services, and (3) Cardmember benefits, promotional offers[^] and products and services offered by Amex, American Express Company and its subsidiaries and affiliates ("collectively, "Amex Group") and Amex's merchants, business partners (including third party insurance companies and reward, loyalty, privilege programmes providers), co-brand partners and affinity groups (such merchants, business partners, co-brand partners and affinity groups, collectively, "Amex Partners"), and may also disclose such information to Amex Group companies and Amex Partners for marketing of the said products, services and subjects. I/We understand that Amex, Amex Group companies and Amex Partners may from time to time, engage third parties to provide marketing services on their behalf.

It is not obligatory for me/us to allow my/our information to be used for these purposes, and I/we have been given the right to opt-out from receiving marketing promotions about the product/service of Amex that I am/we are applying for in this application, including products and services of Amex Group companies and Amex Partners that are directed solely to holders of the Amex product/service that I am/we are applying for in this application. I/We can also opt-out of all Amex marketing by writing to Amex's Data Protection Officer* or calling Amex or online on the American Express Manage-Your-Card-Account (MYCA) webpage†.

If I/we have agreed above that my/our information may be used for marketing purposes, I/we also agree that Amex, Amex Group companies and Amex Partners may carry out "matching procedures" (as such expression is defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance) in Hong Kong or overseas in respect of all or any of such purposes.

I/We authorize Amex to compare information provided by me/us with other information collected about me/us for checking purposes or to produce more data. Amex may use the results of such comparisons for the purposes of taking any action including actions which may be adverse to my/our interests, for example, denying authorization for use of the Card or cancelling the Card.

I/We authorize Amex to contact any persons and/or any credit reference agency(ies) (including without limitation my employer) from time to time as Amex considers necessary or appropriate and to provide, obtain or verify such information about me/us or my/our financial condition as Amex may deem necessary or desirable for the purposes of opening, operating or managing my/our account(s) with Amex.

I/We understand that I/we have the right, upon request, to be informed of the data disclosed and to obtain details necessary to access/correct those data. I/We may contact Amex's Data Protection Officer to have access to and request correction of my/our personal data held by Amex. In accordance with the terms of the Personal Data (Privacy) Ordinance, Amex has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access or correction request.

I/We acknowledge that we have received a copy of Amex's Cardmember Agreement and have read its Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance available at www.americanexpress.com.hk. The terms and conditions therein, together with this application, will govern my/our use of the Card(s) and Amex's use of my/our personal information.

I/We agree that Amex may check consumer credit data about me/us or my/our guarantor(s) held by any credit reference agency(ies) as applicable for the purpose of considering whether to grant me/us credit and/or reviews or renewals of existing credit facilities to me/us. The matters Amex will be considering if accessing these consumer credit data for the purpose of reviews include an increase in the credit amount, cancellation of credit or a decrease in the amount of credit available or putting in place a scheme of arrangement with me/us and/or my/our guarantor(s). I/We also agree that Amex may access such consumer credit data about me/us and/or my/our guarantor(s) for the purpose of reasonable monitoring of my/our indebtedness whilst I/we and/or my/our guarantor(s) are in default.

I/We may request Amex's Data Protection Officer to let me/us know what data have been disclosed to any any credit reference agency(ies) and/or debt collection agencies and provide me/us with further information to enable me/us to make an access and/or correction request if necessary.

If any of my/our accounts is overdue 60 days from the date the default occurs and I/we do not make full repayment by then, my/our account data supplied by Amex to the any credit reference agency(ies) will be retained by the any credit reference agency(ies) for a period of up to 5 years after full repayment. Upon termination of my/our account by full repayment and on condition that the account has not been overdue for more than 60 days within 5 years immediately before account termination, I/we understand that I/we may instruct Amex to request the any credit reference agency(ies) to delete from its database any data about the terminated account.

† I/We understand that if I/we do not want my/our information to be used for the voluntary data use purposes set out above, I/we must do one of the following: (i) check the box provided in the section entitled Opt-Out Request: Marketing Promotions; or (ii) write to Amex's Data Protection Officer* to opt-out with my/our details (customer full name(s), mailing address(es), phone contact(s), and/or email address(es)); or (iii) contact Amex at 2277 1010 and give notice of my/our wish to opt out; or (iv) if I am/we are an existing Amex cardmember, log on to American Express Manage-Your-Card-Account (MYCA) at www.americanexpress.com.hk to manage or change my/our marketing preferences for my/our Amex accounts including to give notice of my/our wish to opt out. If I/we do not do so, I/we understand that I am/we are agreeing that Amex may use my/our information for such purposes.

* The Data Protection Officer, 18/F, 12 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong

[^] By "Cardmember benefits" and "promotional offers", we mean products, services, reward, referral, loyalty or privilege programmes and other benefits that may be offered by Amex, Amex Group companies and Amex Partners for the purposes of marketing the Amex Card and the Amex Group companies and/or Amex Partners' businesses. It is not possible to be specific about what these products, services, reward, referral, loyalty or privilege programmes and other benefits may be because Amex Partners are involved in a very wide range of commercial enterprises. However, examples of typical Cardmember benefits and promotional offers include discount offers at hotels, airlines, restaurants, retail and online outlets.

Important Note: Please also refer to the attached Notice of Changes to Cardmember Agreement/ Fee Schedule for information on the recent changes to our terms and conditions.

Applicant is required to fill in the following 申請人必須填寫以下資料

Name of Basic Card Applicant:
基本卡申請人姓名:

HKID/Passport No. :
香港身份證/護照號碼:

11. DECLARATION 聲明

「美國運通」指美國運通國際股份有限公司、其全球附屬及代表機構。

本人(等)明白,本人(等)所提供之資料是美國運通作為決定是否審批本人(等)之申請所必需的資料,以及本人(等)明白美國運通可酌情決定拒絕接納此申請而無需披露任何理由。如本人(等)未能提供資料,此申請的批核程序將可能無法進行。

本人(等)明白如本人(等)提供任何不正確或虛假資料,本人(等)可能會觸犯根據香港法律有關欺騙及提供虛假資料的刑事罪行。

本人(等)確認及同意,本人(等)於此申請所提供的任何資料、應美國運通之要求所提供的任何資料或以其他方式在操作本人(等)設於美國運通的賬戶期間所收集的任何資料,均可向以下各方披露或由以下各方使用及保留:

- (i) 美國運通及由美國運通在其正常業務運作過程中所聘用的任何服務供應商,旨在於受保密及資料保安責任的規限下為符合運作或其他維修/服務的要求;
- (ii) 任何追討欠款公司或財務機構、信貸資料服務機構(包括信貸資料服務機構所使用的任何中央資料庫之經營者)或類同之服務提供者,目的在於就本人(等)的賬戶進行信貸及其他狀況評估、核實資料或使它們能向其他財務機構提供該等資料以作以下用途:(a)使該等其他機構可進行信貸及其他狀況核對(無論該等核對與美國運通或該等機構所提供之信貸或其他服務有關與否);及(b)協助它們追討欠款之用。

本人(等)亦授權美國運通將本人(等)於此申請所提供的資料與本人(等)可能不時向美國運通提供的任何其他資料合併,以便就本人(等)設於美國運通的任何賬戶實行上述必須之資料使用目的。這可能包括合併就本人(等)設於美國運通的所有賬戶所提供的資料,以建立單一會員資料檔案。

本人(等)明白美國運通擬將有關本人(等)及本人(等)賬戶的資料就以下產品及/或服務用作市場推廣用途:(1) 信用卡/簽賬卡、保險及旅遊相關產品及服務,(2) 獎賞、轉介、忠誠或優惠計劃及相關產品和服務;及(3) 由美國運通、美國運通公司及其附屬公司和附屬機構(合稱為「美國運通集團」)及美國運通的商戶、業務合作夥伴(包括第三方保險公司及獎賞、忠誠、優惠計劃提供者)、聯合品牌合作夥伴及相關團體(該等商戶、業務合作夥伴、聯合品牌合作夥伴及相關團體統稱為「美國運通合作夥伴」)所提供的會員利益、推廣優惠*及產品和服務,以及美國運通亦可將該等資料向美國運通集團公司及美國運通合作夥伴進行披露以推廣上述產品、服務及標的。本人(等)明白美國運通、美國運通集團公司及美國運通合作夥伴可不時聘用第三方代表其提供市場推廣服務。

本人(等)並非必須准許本人(等)的資料被用於此等用途,以及本人(等)已獲賦予權利,拒絕收取關於本人(等)在此申請中現正申請的美國運通產品/服務的市場推廣資料,該產品/服務包括只發給持有在此申請中本人(等)現正申請的美國運通產品/服務之人士的美國運通集團公司及美國運通合作夥伴的產品及服務。本人(等)亦可透過致函美國運通「個人資料保護主任」或致電美國運通或在美國運通管理您的運通卡賬戶(Manage-Your-Card-Account)(MYCA)網頁上於網上拒絕收取一切美國運通的市場推廣資料。†

假如本人(等)在上文已同意本人(等)的資料可被用作市場推廣的用途,本人(等)亦同意美國運通及美國運通集團公司及美國運通合作夥伴可以就所有或任何該等用途,於香港或海外地方進行按照《個人資料(私隱)條例》所界定的「核對程序」。

本人(等)授權美國運通比對本人(等)所提供的資料與收集所得有關本人(等)的其他資料,以作查核之用或產生更多資料。美國運通可將該等比對的結果用作任何行動,包括可能不利於本人(等)權益的行動,例如不予授權使用運通卡或取消運通卡。

本人(等)授權美國運通在美國運通認為屬必需或適當的情況下,不時聯絡任何人士及/或信貸資料服務機構(包括但不限於本人(等)的僱主),以及提供、索取或核實美國運通認為必需或可取的該等有關本人(等)或本人(等)的財務狀況之資料,目的在於開立、操作及管理本人(等)設於美國運通的賬戶。

本人(等)明白在本人(等)的要求下,本人(等)有權獲告知已被披露資料的內容以及取得有關查閱/改正該等資料的所需詳情。本人(等)可聯絡美國運通的「個人資料保護主任」*,以查閱及要求改正由美國運通所持有之本人(等)的個人資料。根據《個人資料(私隱)條例》的條款,美國運通有權收取合理費用處理任何查閱或改正資料的要求。

本人(等)確認本人(等)已收到美國運通的會員協議之文本並已閱讀其可在 www.americanexpress.com.hk 瀏覽的《致客戶有關個人資料(私隱)條例通知書》。在該等文件內的條款及條件連同此申請表將規管本人(等)對運通卡的使用和規管美國運通對本人(等)個人資料的用途。

本人(等)同意美國運通可核對任何信貸資料服務機構所持有有關本人(等)或本人(等)之擔保人的個人信貸資料,以考慮是否向本人(等)批出信貸及/或檢討或續批本人(等)現有的信貸安排。若查閱此等個人信貸資料作檢討之用時,美國運通將會考慮的事項包括增加信用額、取消信貸或減低可動用的信用額、或與本人(等)及/或本人(等)之擔保人制訂債務安排計劃。本人(等)亦同意,美國運通可查閱有關本人(等)及/或本人(等)之擔保人的個人信貸資料,目的在於在本人(等)及/或本人(等)之擔保人拖欠還款時,能合理地監察本人(等)的債務狀況。

本人(等)可要求美國運通的「個人資料保護主任」告知本人(等)美國運通會向任何信貸資料服務機構及/或追討欠款公司披露的資料的內容,及如有需要,向本人(等)提供進一步資料以使本人(等)可作出查閱及/或改正資料的要求。

倘若本人(等)的任何賬戶出現拖欠還款情況而在出現拖欠日期起計60日屆滿前本人(等)還未全數清還欠款,則由美國運通提供予信貸資料服務機構的本人(等)賬戶資料將會在全數清還欠款後繼續由信貸資料服務機構保留多至5年。倘若本人(等)賬戶在結束前5年內並無拖欠還款超過60日的欠賬,則本人(等)了解本人(等)可在全數清還欠賬後結束賬戶時,指示美國運通要求信貸資料服務機構自其資料庫中刪除與該已結束賬戶有關的任何資料。

†本人(等)明白倘若本人(等)不希望本人(等)的資料被用於以上所述的自願性資料使用用途,本人(等)必須辦妥下列其中一項:(i) 在所提供的方格加上剔(「/」)號;或(ii) 致函美國運通以選擇拒絕收取宣傳推廣,並提供本人(等)的資料(客戶全名、郵寄地址、電話及/或電郵地址);或(iii) 致電2277 1010聯絡美國運通,並發出本人(等)希望拒絕宣傳推廣的通知;或(iv) 如果本人(等)現時是美國運通卡會員,則登入在 www.americanexpress.com.hk 的美國運通管理您的運通卡賬戶(Manage-Your-Card-Account)(MYCA),以管理或更改本人(等)賬戶的本人(等)市場推廣喜好,包括發出本人(等)希望拒絕宣傳推廣的通知。倘若本人(等)未有辦妥,本人(等)明白及同意美國運通將可能使用本人(等)之資料用作以上所述的用途。

*「個人資料保護主任」的地址為香港太古城太古灣道12號18樓。

^「會員利益」及「推廣優惠」指美國運通、美國運通集團公司及美國運通合作夥伴可能提供的產品、服務、獎賞、轉介、忠誠或優惠計劃及其他利益,以作促銷美國運通卡及美國運通集團公司及/或美國運通合作夥伴業務的用途。由於美國運通合作夥伴涉及範圍非常廣泛的商業企業,故不能指明此等產品、服務、獎賞、轉介、忠誠或優惠計劃及其他利益可能是甚麼。然而,典型的會員利益及推廣優惠的例子包括酒店、航空公司、食肆、零售商店及網上商店的折扣優惠。

請注意:有關最近條款及細則的修訂,請同時參閱隨附的會員協議及收費表修訂通知書。



American Express International, Inc. (Incorporated with Limited Liability in U.S.A.)
美國運通國際股份有限公司 (在美國成立的有限責任公司)
18/F, 12 Taikoo Wan Road, Taikoo Shing, Hong Kong
香港太古城太古灣道12號18樓